雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到
金英芳
雙托水仙花頭
大帮抵埗

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燒與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的財以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。倘然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間。爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

溫哥華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

送禮各式貨品
各江鮮明海味
祖國藥材補品
正沙田大柚
合時各種水貨

雲高華埠 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

精製大幫發行
原油臘腸 正鴨肝腸
原大臘鴨 臘鴨下庄
原油鴨片 五花臘肉
牛肉干 各式燒味 鹵味
大帮四季瓜菜，園口鮮肉
合時唐山水貨，咸魚海味 發客

超過三百萬人
在滿地可銀行儲蓄
凡在加國始創最早之銀行儲蓄者，未有壹人遭受損失，
因各儲戶認爲滿地可銀行爲最友誼而且又最穩當
何不即日親來銀行以壹元之數，可立即開壹儲蓄戶口？
"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
加國始創最早之銀行
雲埠打打街夾哥林比街支行
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

特載要聞

香港當局將建不設防女監獄

這是香港監獄處長羅文十一月一日與記者巡視荔枝角女性監獄時所透露。羅文處長表示。此一計劃已由工務局專家在審核中。希望能在一九六四年完成。新設計之女子監獄將建築在大欖涌「健康監獄」一旁。屆時。女性犯罪之吸毒或販毒犯將被隔離居住。羅文處長說。「二十六年前建築荔枝角女子監獄時該處爲一郊區。目前青山道一帶之發展。一所監獄鄉近該處似已失宜」。這就是爲什麼將來荔枝角女子監獄要關閉之原因。

現有荔枝角女子監獄之數十萬尺地段屆時可能由政府開投拍賣。用作建設屋宇。或廠房之用途。估計該女子監獄之地段拍賣。將獲得一筆可觀數目。

「續完」

百名香港難民移美屬處女島

香港特訊。繼「西香港」計劃之後。現又有「小香港」向此間人士招手。據說「小香港」之位置在美屬一處女島上。地勢與香港類似。而積也相同。氣候甚佳。有三個小島。其中聖譚馬士島與聖十字島較大。居民約二萬。只有一家中國人。「小香港」計劃由陳納德夫人與有關方面接洽中。預定先在港移難胞百名前往。

港西陲建警網飢民偷渡更難

香港訊。此間當局爲杜絕邊境西陲深澳海域一帶的偷渡孔道。並加強警衛力量。特與工在白泥。流浮山品尖沙咀三地各建警署一座。並以流浮山爲總署。此後香港西陲警衛網即可正式構成。以後水陸治安皆可以予嚴密控制。大陸難胞偷渡入境將更加困難。

馮寶寶抵星洲代價十二萬元

星洲訊。童星馮寶寶於十一月七日晚秘密離港後。八日凌晨零時四十五分到達新加坡。與她同行者。有寶寶父親馮峰。母親張雪英及姊姊馮素波等人。

馮寶寶穿紅色沙裙。銀色上裝。外套繡花外套。偕父姊乘甫出稅關室。立即受到影迷包圍。寶寶天眞活潑。向影迷舉手還禮。有來名迎候之女孩子情不自禁。向寶寶臉頰親吻。

據光藝機構透露。馮寶寶已定十一月十五日晚上七時在金華戲院爲「國家劇場」籌募基金優先登台。同晚九時半正式隨片登台。她這次親携「孖生小藝人」及「雙星淚」影片抵埠。

又據馮峰逐露。寶寶遠征星馬之代價是港幣十二萬元。事情收了三萬元訂金。如果他們不能履行合約。要賠定六萬元。故無論如何須在爭奪寶寶案開審之前。趕抵星洲。

馮寶寶這次去星加坡隨片登台。行程包括馬來亞之吉隆坡。怡保。檳城在內。如果時間許可將會去北婆羅洲一次。她在這次隨片登台。最遲在十二月中旬返港。因爲陳思瑜和馮峰爭奪管教馮寶寶之訟案。已定十二月二十日起聆訊。審期暫定四天。

香港幼稚園教育可能改爲三年

香港訊。香港政府計劃將現行小學制度改爲七年後。關於現行幼稚園教育。亦可能會宣佈改制。如改變後。會改爲三年制。

據多方面調查。幼稚園之教育。一向由政府督導下而直接由私人主持。蓋政府當局戰後十餘年并無開辦幼稚園。原因可能政府力量暫時無法兼顧。祇全力集中於小學教育。故幼稚園教育全由香港私人經辦。但制度一向屬於高初級兩年制。即四歲入學。讀初級。五歲升高級。二年畢業。而升上小學一年級。入幼稚園担任教席之教師。以前多屬澳門師範及粵省赴港之幼師。政府爲加强幼稚園教師教學水準。特和年訓練二十至廿五名幼稚園教師。

……未完……

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL, COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
本店經售
圖書雜誌
錄音唱帶
歡迎 COD
目錄印備
函索即寄

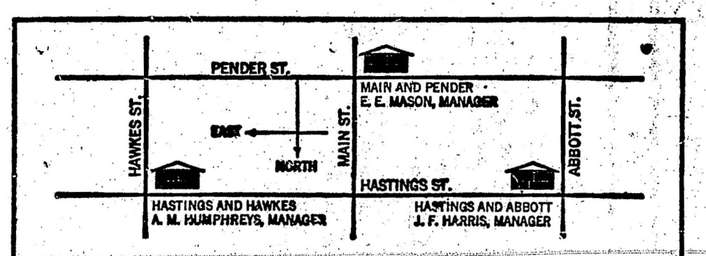
加拿大雲高華 環球旅行社謹啓
Chinese New Year Festival Tour
Via Canadian Pacific
往香港 過新年
台港兩地新年最爲高興本旅行社爲利便僑胞起見特由雷根君主辦領導沿途觀光日本台灣香港
㈠期訂於壹九六三年元月十六日起程
㈡乘太平洋豪華噴射機
㈢全部觀光旅費膳宿及來回機票等壹千壹百七十元加幣即美金一千〇八十元
歡迎僑胞參加。請早駕臨掛號。以便協助辦理出入口旅遊手續行程簡章 函索即送
WANKOW TRAVEL BUREAU LTD.
Phone: MU. 4-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

美寶
女界美容院
喜市定夾街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
厚登時熱冷氣接燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

鍾銳園 暗市羅埠
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone LI 6-5541
ARMSTRONG, B. C.
本園土產
上等瓜菜出市
大肉蒜子
靚滑蘿白
大肉兆菜
靚大香芹
矮脚白菜
潮州芥菜
白菜心
白菜 尤菜心
大小老身冬瓜
矮脚龍牙白
大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & TRUCKS
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.
加拿大賚路銀行
最近美加赤港換
今日香港滙價 每百壹十九元零五
赤港換
凡設份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險燕梳，遺囑。與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小偷危機甚大。爲保護此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費僅收一元。你不須識寫讀英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。



如君等需要銀行
給予便利及小心之服務
加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞弼街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何欵項問題，彼能協助君等滙欵往香港，開設儲蓄及商業存欵，租賃保險箱及借欵。
如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。
加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILDS
Over 1260 branches to serve you

為月子上賓飛東方

乘客壹登日航 DC-8 JET COURIER 噴射機，侍應生山崎月子小姐用東方溫文儀態招待以美味中西食品奉客，使乘客身在東方中日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，其特點爲樂於服務招待週到，班期利便。
日航又有特別利益，使溫哥華飛東方乘客特三藩市及羅生埠停留探親友，或再停檀香山，全不加費，只付西北飛東方票價。
三藩市或羅生埠每日下午皆有班機飛東京
羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京，每星期六下午有新班機。
日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北或星嘉坡。
購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800
JAPAN AIR LINES